

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden.	Use only for intended purpose.	Utiliser uniquement pour l'usage prévu.	Utilizzare solo per l'uso previsto.	Alleen gebruiken voor het beoogde gebruik.	Úselo únicamente para el uso previsto.	Používejte pouze k určenému použití.	Koristite samo za namjeravanu uporabu.	Uporabljajte samo za predvideno uporabo.	Csak rendeltetésszerűen használja.
Schlauchtrommeln und -halter sind nicht für die Nutzung durch Kinder geeignet.	Hose reels and holders are not suitable for use by children.	Les enrouleurs et supports de tuyau ne conviennent pas aux enfants.	Gli avvolgitubo e i supporti non sono adatti all'uso da parte dei bambini.	Slanghaspels en houders zijn niet geschikt voor gebruik door kinderen.	Los enrolladores y soportes para mangueras no son adecuados para que los utilicen niños.	Hadicové navijáky a držáky nejsou vhodné pro použití dětmi.	Koluti i držači crijeva nisu prikladni za djecu.	Koluti in držala za cevi niso primerni za otroke.	tömlőtekercsek és -tartók gyermekek általi használatra nem alkalmasak.
Stellen Sie sicher, dass die Schlauchtrommel ordnungsgemäß an einer stabilen Wand oder einem festen Untergrund befestigt ist.	Make sure the hose reel is properly secured to a stable wall or surface.	Assurez-vous que l'enrouleur de tuyau est correctement fixé à un mur ou une surface solide.	Assicurarsi che l'avvolgitubo sia fissato correttamente a una parete o superficie robusta.	Zorg ervoor dat de slanghaspel goed aan een stevige muur of ondergrond is bevestigd.	Asegúrese de que el carrete de manguera esté correctamente sujeto a una pared o superficie resistente.	Ujistěte se, že je hadicový naviják správně připevněn k pevné stěně nebo povrchu.	Provjerite je li kolut za crijevo ispravno pričvršćen na čvrsti zid ili površinu.	Prepričajte se, da je kolut za cev pravilno pritrjen na trdno steno ali površino.	Győződjön meg arról, hogy a tömlőtekercs megfelelően van rögzítve egy erős falhoz vagy felülethez.
Beachten Sie die maximal zulässige Belastung des Halters oder der Trommel.	Observe the maximum permissible load of the holder or drum.	Veuillez noter la charge maximale autorisée sur le support ou le tambour.	Si prega di notare il carico massimo consentito sul supporto o sul fusto.	Let op de maximaal toegestane belasting van de houder of trommel.	Tenga en cuenta la carga máxima permitida en el soporte o en el tambor.	Dbejte prosím na maximální povolené zatížení držáku nebo bubnu.	Obratite pažnju na maksimalno dopušteno opterećenje držača ili bubnja.	Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev držala ali bobna.	Vegye figyelembe a tartó vagy a dob maximális megengedett terhelését.
Regelmäßige Inspektion auf Verschleiß und Beschädigungen durchführen.	Carry out regular inspection for wear and damage.	Effectuez des inspections régulières pour détecter l'usure et les dommages.	Effettuare ispezioni regolari per verificare usura e danni.	Voer regelmatig controles uit op slijtage en schade.	Realice inspecciones periódicas para detectar desgaste y daños.	Provádějte pravidelné kontroly opotřebení a poškození.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenja.	Izvajajte redne preglede glede obrabe in poškodb.	Rendszeresen végezze el a kopás és sérülések ellenőrzését.
Bei sichtbaren Schäden oder Funktionsstörungen die Schlauchtrommel nicht verwenden.	Do not use the hose reel if there is visible damage or malfunction.	S'il y a des dommages ou un dysfonctionnement visibles, n'utilisez pas l'enrouleur de tuyau.	Se sono presenti danni visibili o malfunzionamenti, non utilizzare l'avvolgitubo.	Als er zichtbare schade of storing is, mag u de slanghaspel niet gebruiken.	Si hay daños visibles o mal funcionamiento, no utilice el carrete de manguera.	Pokud dojde k viditelnému poškození nebo nesprávné funkci, hadicový naviják nepoužívejte.	Ako postoje vidljiva oštećenja ili kvar, nemojte koristiti kolut za crijevo.	Če so vidne poškodbe ali okvare, koluta za cev ne uporabljajte.	Ha látható sérülés vagy hibás működés látható, ne használja a tömlődobot.
Den Schlauch nach jeder Nutzung ordnungsgemäß aufrollen, um Schäden zu vermeiden.	Roll up the hose properly after each use to avoid damage.	Rembobinez correctement le tuyau après chaque utilisation pour éviter tout dommage.	Riavvolgere correttamente il tubo dopo ogni utilizzo per evitare danni.	Rol de slang na elk gebruik goed op om schade te voorkomen.	Rebobine la manguera correctamente después de cada uso para evitar daños.	Po každém použití hadici řádně přeвиňte, aby nedošlo k poškození.	Ponovno namotajte crijevo nakon svake uporabe kako biste izbjegli oštećenje.	Po vsaki uporabi pravilno navijte cev, da preprečite poškodbe.	A károsodás elkerülése érdekében minden használat után tekerje vissza megfelelően a tömlőt.
Nicht bei extremen Temperaturen verwenden.	Do not use in extreme temperatures.	Ne pas utiliser à des températures extrêmes.	Non utilizzare a temperature estreme.	Niet gebruiken bij extreme temperaturen.	No utilizar en temperaturas extremas.	Nepoužívejte při extrémních teplotách.	Ne koristiti na ekstremnim temperaturama.	Ne uporabljajte pri ekstremnih temperaturah.	Ne használja szélsőséges hőmérsékleten.
Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Wetterbedingungen sicherstellen.	Ensure protection from direct sunlight and extreme weather conditions.	Assurer une protection contre la lumière directe du soleil et les conditions météorologiques extrêmes.	Garantire la protezione dalla luce solare diretta e dalle condizioni atmosferiche estreme.	Zorg voor bescherming tegen direct zonlicht en extreme weersomstandigheden.	Asegure la protección contra la luz solar directa y las condiciones climáticas extremas.	Zajistěte ochranu před přímým slunečním zářením a extrémními povětrnostními podmínkami.	Osigurajte zaštitu od izravne sunčeve svjetlosti i ekstremnih vremenskih uvjeta.	Poskrbite za zaščito pred direktno sončno svetlobo in ekstremnimi vremenskimi razmerami.	Biztosítson védelmet a közvetlen napfénytől és a szélsőséges időjárási körülményektől.
Vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker ziehen.	Always unplug the appliance before cleaning or servicing.	Débranchez toujours avant le nettoyage ou l'entretien.	Scollegare sempre prima della pulizia o della manutenzione.	Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.	Desenchufe siempre antes de limpiar o dar servicio.	Před čištěním nebo servisem vždy odpojte zástrčku.	Uvijek isključite utikač prije čišćenja ili servisiranja.	Pred čiščenjem ali servisiranjem vedno odklopite vtič.	Tisztítás vagy szervizelés előtt mindig húzza ki a konnektorból.
Nur für den Gebrauch im trockenen Zustand geeignet.	For dry use only.	Ne peut être utilisé qu'une fois sec.	Adatto solo per l'uso quando asciutto.	Alleen geschikt voor gebruik als het droog is.	Sólo apto para su uso cuando esté seco.	Vhodné pouze pro použití za sucha.	Prikladno za upotrebu samo kada je suho.	Primeren za uporabo samo v suhem stanju.	Csak száraz állapotban használható.
Nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwenden, um Kurzschlüsse und Stromschläge zu vermeiden.	Do not use near water or other liquids to avoid short circuits and electric shock.	Ne pas utiliser à proximité d'eau ou d'autres liquides pour éviter les courts-circuits et les chocs électriques.	Non utilizzare vicino ad acqua o altri liquidi per evitare cortocircuiti e scosse elettriche.	Niet gebruiken in de buurt van water of andere vloeistoffen om kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen.	No lo utilice cerca de agua u otros líquidos para evitar cortocircuitos y descargas eléctricas.	Nepoužívejte v blízkosti vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo ke zkratu a úrazu elektrickým proudem.	Ne koristite u blizini vode ili drugih tekućina kako biste izbjegli kratki spoj i električni udar.	Ne uporabljajte v bližini vode ali drugih tekočin, da preprečite kratke stike in električni udar.	Ne használja víz vagy más folyadék közelében, hogy elkerülje a rövidzárlatot és az áramütést.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.